



## CAR POWER KIT 25W

EN USB-C CAR CHARGER WITH CABLE

IT CARICABATTERIE DA AUTO USB-C CON CAVO

FR CHARGEUR VOITURE AVEC CÂBLE

DE AUTO-BATTERIELADEGERÄT USB-C MIT KABEL

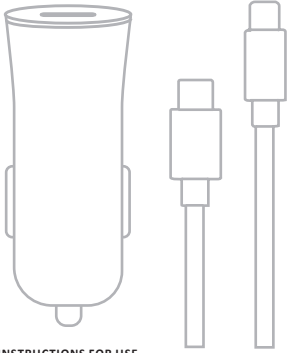
ES CARGADOR PARA COCHE USB-C CON CABLE

RU АВТОМОБИЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО USB-C С КАБЕЛЕМ

TR KABLO İLE USB-C OTO ŞARJ CİHAZI

NL USB-C-AUTOLADER MET KABEL

FI USB-C-AUTOLATURI JA KAAPELI



### EN - INSTRUCTIONS FOR USE

The CAR POWER KIT battery charger can be used in vehicles with a 12 Volt or 24 Volt (DC) power supply. When the LED lights up it means the device is receiving the proper power supply while the battery status is shown on the display of the attached device.

The USB-C port can be used to recharge any device that is powered through a USB-C cable. The cable supplied with the device can be used for data synchronization.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

Il carica batterie CAR POWER KIT può essere utilizzato su veicoli con alimentazione a 12 Volt o 24 Volt (DC). L'accensione del led indica la corretta alimentazione, mentre lo stato di carica della batteria è visibile sul display del dispositivo collegato.

La presa USB-C consente di ricaricare qualsiasi dispositivo che utilizza come alimentazione un cavetto USB-C.

È possibile utilizzare il cavo in dotazione per la sincronizzazione.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### FR - MODE D'EMPLOI

Le chargeur de batterie CAR POWER KIT peut être utilisé sur les véhicules avec alimentation à 12 Volts ou 24 Volts (DC). L'éclairage de la led indique l'alimentation correcte, alors que l'état de charge de la batterie est visible sur l'écran du dispositif branché.

La prise USB-C permet de charger tout type de dispositif alimenté par l'intermédiaire d'un câble USB-C.

Il est possible d'utiliser le câble fourni pour la synchronisation.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Batterieledgeräte CAR POWER KIT können in Fahrzeuge mit ein- oder 24 Volt (DC) verwendet werden. Das Einschalten der LED zeigt die korrekte Versorgung an, während der Ladestatus der Batterie auf dem Display des angeschlossenen Geräts abzulesen ist.

Die USB-C -Buchse erlaubt das Laden aller Geräte, die ein USB-C -Kabel für die Stromversorgung nutzen. Zum Synchronisieren kann das bestellte Kabel verwendet werden.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO

El carga baterías CAR POWER KIT se puede usar en los coches con alimentación de 12 Volt ó 24 Volt (DC).

El encendido del indicador luminoso indica la alimentación correcta, mientras que el estado de carga de la batería se visualiza en la pantalla del dispositivo conectado.

El puerto USB-C permite recargar cualquier aparato que utilice un cable USB-C para su alimentación. Para la sincronización se puede utilizar el cable suministrado.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### RU - РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Зарядное устройство CAR POWER KIT может использоваться в автомобиле с питанием 12 или 24 Вольт (пост. тока). Включение светодиода обозначает правильное питание. Степень зарядки аккумулятора видно на дисплее подключенного устройства.

Разъем USB-C позволяет зарядить любое устройство, использующее для подачи питания кабель USB-C.

Для синхронизации можно использовать кабель, предоставляемый в комплектации.

### TEХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### TR - KULLANIM KILAVUZU

CAR POWER KIT batarya şarj cihazı 12 Volt veya 24 Volt (DC) güç beslemesine sahip taşıtlarda kullanılabılır.

LED lambanın yanması beslemenin doğru olduğunu gösterirken, bataryanın şarj durumu bağılı olan cihazın ekranında görülebilir.

USB-C soketi, bir USB-C kablosunu elektrik beslemesi olarak kullanılabılır. Bir cihaz yeniden şarj etmeyi sağlar.

Senkronizasyon için cihaz ile birlikte verilen kablolu kullunmak mümkündür.

### TEKNİK ÖZELLİKLER

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING

De batterijlader CAR POWER KIT kan gebruikt worden in voertuigen die beschikken over een 12 Volt of 24 Volt (DC) voeding. Dankzij de USB-C -aansluiting kan elk apparaat opgeladen worden dat een USB-C -stroomkabel gebruikt.

Het is mogelijk om de bijgeleverde kabel te gebruiken voor de synchronisatie.

### TECHNISCHE KENMERKEN

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A

### FI - KÄYTTÖOPAS

CAR POWER KIT -laturia voidaan käyttää ajoneuvoissa, joissa on 12 tai 24 voltin tasavirranjännite.

Ledin syttyminen tarkoittaa, että virransyöttö sujuu oikeasuorasti. Laturin lataustaso näkyy liitetyn laitteen näytössä.

USB-C -liittimen kautta voidaan ladata mikä tahansa laite, joka käyttää virransyötössä USB-C -kaapelia.

Varustuskiin kuuluva kaapelia voidaan käyttää synkronointia varten.

### TEKNISEET OMINAISUUDET

INPUT : DC 12-24V, 3A  
OUTPUT : DC 5V/3A, 9W/2.77A



EN - This product carries the CE mark in compliance with the provisions of the electromagnetic compatibility directive (2014/30/EU) and the RoHS directive (2015/863/EU) that updated 2011/65/UE.

IT - Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con la disposizione della direttiva di compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU) e della direttiva RoHS (2015/863/EU) che ha aggiornato la direttiva 2011/65/UE.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) et de la directive RoHS (2015/863/UE) d'actualisation de la directive 2011/65/UE.

DE - Dieses Produkt ist entsprechend den Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der RoHS-Richtlinie (2015/863/EU), die durch die Richtlinie 2011/65/UE aktualisiert wurde) mit der CE-Kennzeichnung versehen.

ES - Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de las directivas de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) y RoHS (2015/863/UE), por lo que se modifica la directiva 2011/65/UE.

TR - Bu ürün, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/EU) ve (2011/65/UE) direktifini içeren 2015/863(EU) RoHS Direktifi hükümlerine uygun olarak CE işareti ile işaretlenmiştir.

NL - Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (2014/30/EU) en RoHS (2015/863/EU), ter updating van de Richtlijn 2011/65/UE.

FI - Tämä tuotteen on CE-merkintä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/EU) ja RoHS-direktiivin (2015/863/EU), joka on päivitetty direktiivin 2011/65/UE mukaisesti.

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable countries in the European Union and those where waste collection systems exist) This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life.

To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. For more information, visit the website <http://www.cellularline.com>

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo tipo di prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata o al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. Per ulteriori informazioni visitare il sito web <http://www.cellularline.com>

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)

Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé liés à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web <http://www.cellularline.com>

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)

Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt. Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieses Art von Produkt, sollten Privatanwender das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.cellularline.com>

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que existen sistemas de recogida diferenciada)

La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar al distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Para mayor información visite el sitio web <http://www.cellularline.com>

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)

Символ, изображенный на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен разделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя постронному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий данного типа. Компаниям-пользователям рекомендуется обратиться к их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами. Для получения подробной информации посетите сайт <http://www.cellularline.com>

TR - EVDE KULLANIMA YONELİK ÇIHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Aruplu birliđi ölkeleri ile aynrlarının toplama sistemlerine sahip ölkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünün tamamladığına söz konusu ürünün diđer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmesine gerektiriyor. Atıkların uygunusuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sađık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanılmı bu ürünü diđer atık türlerinden ayrı olarak saklamak ve matleme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönütürülmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönütürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcılara veya buldukları yerdeki daireyle bađlamalı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıların kendi tedarikçilerine bađlamalı kurmaya ve aynı sözleşmesi şart ve kođulların kontrol etmeye davet edilir. Daha fazla bilgi almak için <http://www.cellularline.com> web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCITIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDGEBUKE BRUKERS (Van toeppassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)

De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigt mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volkegezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam gebruik van de materialen te bevorderen. De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigt worden. Ge voor meer informatie naar ons website <http://www.cellularline.com>

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTTÖSSÄ OLEVIA LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ (Soveltettavissa Euroopan unionin jäsenmassa ja maissa, joissa on erilliset jätteen keräysjärjestelmät)

Tuotteen tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttääön päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteen viirehellisessä hävityksessä jätteen ympäristö- tai terveyshaitat vältetään, käyttäjän on otettava tämä tuote muista jätteyryistä järkevästettävä se vastuullisesti luonnonvarain kestävää uudelleenkäyttöä varten. Henkilöasiakkaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jällemyyjään tai paikalliseen asiantunukaan tahoön saadaakseen kaikki tarvittavat tiedot tämän tyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yrityssasiakkaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa. Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla <http://www.cellularline.com>



EN - Use the battery charger only as instructed in the packaging Do not take your attention off the road to handle the car charger Protect the product from dirt, humidity, overheating and use only in dry environments, avoiding all contact with liquids Do not expose to the sun, high temperatures or flames If the cable is dropped, ensure it is not damaged before using it again Keep far from the reach of children

IT - Utilizzare il caricabatterie solo come indicato nella confezione Non distarsi durante la guida per mangiare il caricabatterie. Proteggerlo il prodotto da sporczia, umidità, e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti evitando il contatto con liquidi Non esporre al sole, ad alte temperature o al fuoco. In caso di cadute, assicurarsi che il prodotto sia integro prima di riutilizzarlo Tenere fuori dalla portata dei bambini

FR - Utiliser le chargeur en suivant les instructions de l'emballage. Ne jamais se distraire durant la conduite à cause du chargeur. Protéger le produit de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et l'utiliser uniquement dans des endroits secs pour éviter le contact avec des liquides. Ne pas exposer au soleil, aux hautes températures ou au feu. En cas de chutes, contrôler l'intégrité du produit avant de le réutiliser. Consérvor hors de portée des enfants.

DE - Verwenden Sie das Ladegerät nur entsprechend der Beschreibung auf der Verpackung. Lassen Sie sich während der Fahrt nicht durch das Batterieledgerät ablenken. Das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen, nur in trockenen Umgebungen verwenden und den Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden Nicht der Sonne, hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen. Wenn das Produkt hinunterfällt ist vor einer erneuten Verwendung sicherzustellen, ob es unversehrt ist. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ES - Use exclusivamente el cargador de baterías como se indica en el envase. No se distraiga mientras conduce para manejar el cargador de baterías. Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y úselo solo en ambientes secos evitando el contacto con los líquidos. No lo exponga al sol, a las altas temperaturas ni al fuego. En caso de caída, asegúrese de que el producto está integro antes de volver a utilizarlo. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

RU - Исползовать зарядное устройство только согласно инструкциям в упаковке. Не отвлекаться на зарядное устройство во время вождения. Защищать изделие от загрязнений, влаги, перегрева. Исползовать устройство только в сухом помещении и не допускать контактов с жидкостями. Не подвергать воздействию солнечных лучей, высоким температур и пламени. В случае падения перед дальнейшим использованием убедиться, что изделие не повреждено. Не давать изделие детям.

TR - Şarj cihazını yalnızca ambalajında gösterildiđi gibi kullanın. Araba kullanırken şarj cihazıyla uğraşarak dikkatinizin dağılmasına izin vermayın. Ürünü kir, nem, aşırı ısınnama karşı koruyun ve sıvılarla temasını önleyerek yalnızca kuru ortamlarda kullanın. Güneşe ve yüksek sıcaklıklara ya da ateşe maruz bırakmayın. Diğmesni halinde yeniden kullanımadan önce ürünü sağlam olduđundan emin olun. Çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın.

NL - Gebruik de batterijlader alleen zoals aangegeven in de verpakking. Laet u tijdens het rijden niet afleiden door handleiding op de batterijlader uit te voeren. Bescherm het product tegen vuil, vocht, oververhitting, gebruik het alleen in droge omgevingen en vermijd elk contact met vloeistoffen. Niet blootstellen aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vuur. Mocht het product vallen, controleer dan of er intact is alvorens het weer te gebruiken. Houid buiten bereik van kinderen.

FI - Käyt äkkulaturia vain pakkausessa kerrotulla tavalla. Älä aina keskityämmisei herpaantuu äön aikana äkkulaturissa izin vermyksi. Suojaa tuote lailta, kosteudelta, ylikuumemiselta ja käyvä sit ään kuivissa ympäristöissä vält äkosketukset nesteisn älä äistusta äuringolle, korkealle lämpötilalle tai tuulelle. Jos tuote puutoa, varmista, että se on ehjä ennen kuin käyvä sit uudelleen. Pidä lästen ulottumatommista.



## CAR POWER KIT 25W

(SV) BILBATTERILADDARE USB-C MED KABEL

(DA) USB-C BATTERIOPLADER TIL BIL MED KABEL

(NO) BATTERILADERE FOR BIL USB-C MED KABEL

(PT) CARREGADOR DE BATERIAS PARA AUTOMÓVELS USB-C COM CABO

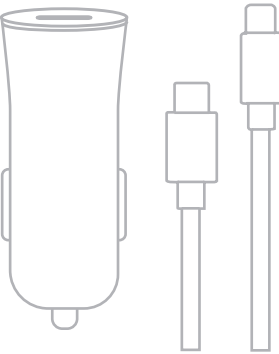
(CS) NABÍJEČKA DO AUTA USB-C S KABELM

(SL) VTOVOMOBILSKI POLNILNIK BATERIJ USB-C S KABLON

(HR) PUNJAČ ZA AUTOMOBILE USB-C S KABELOM

(BG) ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АВТОМОБИЛ USB-C КABEL

(EL) ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ USB-C ΜΕ ΚΑΒΛΟ



### SV - BRUKSANVISNING

Batteriladdaren CAR POWER KIT kan användas på fordon med matning på 12 Volt eller 24 Volt (DC). Lysdiodesernas tändning anger korrekt matning, medan batteriets laddningsstillstånd är synligt på den anslutna enhetens display. USB-C-laddare alla typer enheter som använder en USB-C-kabel för strömförsörjning.

Synkronisering kan göras med den medföljande kabeln.

#### TEKNISKA EGENSKAPER

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### DA - BETJENINGSVEJLEDNING

Batteriopladeren CAR POWER KIT kan bruges på køretøjer med en strømforsyning på 12 V eller 24 V (DC). Når LED-lampen tændes, betyder det, at strømforsyningen er korrekt, mens batteriets ladeltilstand kan se i displayet på den tilsluttede enhed.

Med USB-C-stikket kan enhver enhed, der har et USB-C-stik, oplades.

Det er muligt at bruge de medfølgende kabel til synkronisering.

#### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### NO - INSTRUKSJONSBOK

Batteriladeren CAR POWER KIT kan brukes på kjøretøy med på 12 Volt og 24 Volt forsyning (DC).

Når lysdioden lyser betyr det at forsyningen er korrekt. Ledestatus vises i displayet på den tilkoblede enheten.

USB-C-uttaket gjør det mulig å lade hvilken som helst enhet som bruker en USB-C-kabel som matekabel.

Det er mulig å bruke kabelen som følger med for synkroniseringen.

#### TEKNISKE EGENSKAPER

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

O carregador de baterias CAR POWER KIT pode ser utilizado em veículos com alimentação de 12 Volts ou 24 Volts (CC). A iluminação do LED indica a alimentação bem-sucedida, enquanto o estado da carga da bateria é visível no visor do dispositivo ligado.

A porta USB-C permite recarregar qualquer dispositivo que utiliza um cabo USB-C para a alimentação.

É possível utilizar o cabo fornecido para proceder à sincronização.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### CS - NÁVOD K POUŽÍTÍ

Nabíječku baterií CAR POWER KIT lze používat u vozidel s napájením 12 Volt nebo 24 Volt (DC). Zapnutí kontrolky LED udává správné napájení, zatímco stav nabíjení baterie se zobrazuje na displeji připojeného zařízení.

USB-C port umožňuje nabíjet jakékoliv zařízení, které používá k napájení kabel USB-C.

Pro synchronizaci je možné použít kabel v příslušenství.

#### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### SL - NAVODILA ZA UPORABO

CAR POWER KIT se lahko uporablja v avtomobilih z napetostjo 12 Voltov ali 24 Voltov (DC).

Prižig led lučke pomeni pravilno polnjenje, medtem ko je stanje polnjenja baterije vidno na zaslonu povezanave.

USB-C vtičnica omogoča polnjenje vseh vrst naprav, ki jih je mogoče polniti z USB-C kablom.

Za sinhronizacijo lahko uporabite priloženi kabel.

#### TEHNIŠKE ZNAČILNOSTI

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### HR - UPUTE ZA UPORABU

CAR POWER KIT za baterije može se upotrebljavati na vozilima s napajanjem od 12 Volta ili 24 Volta (DC).

Paljenje LED žaruljice označava ispravno napajanje, a stanje napunjenosti baterije vidljivo je na priklučenom uređaju.

USB-C utičnica omogućuje punjenje bilo kojeg uređaja koji koristi USB-C kabel kao napajanje.

Za sinhronizaciju možete koristiti isporučeni kabel.

#### TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Зарядното устройство CAR POWER KIT може да се използва в автомобили със захранване 12 V или 24 V (DC).

Включването на индикатора указва правилното зареждане, докато степената на зареждане на батерията се вижда на дисплея на свързаното устройство.

USB-C контактът позволява зареждането на всякакви устройства, чието зареждане се осъществява през USB-C кабел.

Възможно е доставеният кабел да се използва за синхронизация.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A

### EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ο φορτιστής αυτοκινήτου CAR POWER KIT μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αυτοκίνητα με τροφοδοσία 12 Volt ή 24 Volt (DC).

Το άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας led υποδεικνύει ότι η τροφοδοσία είναι οωστή, ενώ η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη της συνδεδεμένης συσκευής.

Η υποδοχή USB-C επιτρέπει τη φόρτιση οποιασδήποτε συσκευής που χρησιμοποιεί ως τροφοδοσία ένα καλώδιο USB-C.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο για το συγχρονισμό.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

INPUT : DC 12-24V, 3A

OUTPUT : DC 5V/3A, 9V/2.77A



SV - Den här produkten har markerats med CE-märkning i enlighet med lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) och RoHS-direktiv (2015/863/EU) som uppdateras av 2011/65/EU.

DA - Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og RoHS-direktiv (2015/863/EU) der opdaterer 2011/65/EU.

NO - Dette produktet er CE-mærket i samsvar med bestemmelserne i EMC-direktiv (2014/30/EU) og RoHS-direktiv (2015/863/EU) som erstatter direktiv 2011/65/EU.

PT - Este produto tem aposta a marca CE que atesta a sua conformidade com as disposições das diretivas relativas a compatibilidade eletromagnética (2014/30/EU) e da diretiva RoHS (2015/863/EU) que atualizou a 2011/65/UE.

CS - Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s ustanoveními směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) a směrnice RoHS (2015/863/EU), aktualizovanými směrnici 2011/65/EU.

SL - Ta izdelek je opremljen z znakom CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU) in direktivi RoHS (2015/863/EU), ki je posodobila direktivo 2011/65/EU.

HR - Ovu proizvod je označen CE oznakom uz odobrenje Odbornika Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU) i ROHS Direktive (2015/863/EZ koja je Izjavila Direktivu 2011/65/EE).

BG - Този продукт е обозначен с маркировка CE с съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕС) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2015/863/ЕС, която актуализира 2011/65/ЕС).

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη εμβλέση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας RoHS (2015/863/ΕΕ που ενημερώσε τον 2011/65/ΕΕ).

### SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATEN FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL

Denna märkning på produkten eller på dess komponenter anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakade av felaktig avfallshandtering, uppmanas användaren att skicka denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materialerna resurser. Hushålls användare omedels att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Fästags användare omedels att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.

För ytterligare information konsultera webbplatsen http://www.cellularline.com

### DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATEN TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER

(Sædskilt for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)

Mærkingen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruge det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materialer ressourcer. Husholdningens brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinning for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.

Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

### NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONNIKK

(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)

Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljøet eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.

Husholdninger bør kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bør kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produkt må ikke kastes sammen med annet avfall fra virksomheten. For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

### PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)

A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida.

Para evitar danos ao ambiente ou a saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para saber todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.

Para mais informações visite o site web http://www.cellularline.com

### CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘIZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Používá se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)

Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem.

Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví uživatelů doporučujeme likvidaci odpadů žládké oddělení. Aby tento výrobek recyklovali odpovědným způsobem a předložit od ostatního odpadu, čímž napomůžeme udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatelé – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodávce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad ukončení poskytování informací týkajících se třídění odpadu a recyklování tohoto odnětvorní odpadů. Uživatele – profesionální žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti.

Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

### SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)

Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nezadostnega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da toči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno uporabo uporabno materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljani, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka.

Poslovni uporabniki so vabljani, da se informirajo o pogojih in vsebini prevojnij pogoj za nakupne pogoje. Teža izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi izdelki odpadki.

Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvođenje skupljanje otpada)

Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promociro održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi obratiti se na kontaktirani prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni uređevali za sve informacije vezane za odvođenje skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i prodavcu usluga i odoberbe upotrebni organi. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

### BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има системи за разделяно събиране на отпадъци)

Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да раздели този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се увеличи устойчивата употреба материалните ресурси. Комисията потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделяното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да прояснят общите условия на договора за закупуване.

Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подмени от потребителя, но се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да засърши сериозно продукта. За допълнителна информация посетете web сайтя http://www.cellularline.com

### EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)

Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεχνική του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από τον ανεξέλεγκτο διάθεση των απορριμμάτων, καλύπτει ο πελάτης να διακρίνει το προϊόν από άλλους τύπους απορριμμάτων και να ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Ο οικιακός καταναλωτής καλούνται να επισυνανθούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό ντοκίμπο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Ο χρήστης επισημασμένων καλούνται να επισυνανθούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα εμπνοικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον κλάση. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει διαλυτοχημείες και να προκαλέσει σφραγή βλάβη στο προϊόν.

Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com



SV - Använd batteriladdaren endast som anges på förpackningen. Distrahera dig inte under körlörningen för att hantera batteriladdaren. Skydda produkten från smuts, fukt, överhettning och använd den endast i torr miljö samt undvik kontakt med vätskor. Ursått inte för solljus, höga temperaturer eller eld. I händelse av fall, försäkra dig att produkten är hel innan du återanvänder den. Fåvara utom räckhåll för barn.

DA - Brug kun opladeren som angivet på pakken. Lad dig ikke distrahere mens du kører for at betjene opladeren. Beskyt produktet mod smuds, fugt og overophedning og brug det kun i tørre omgivelser og undgå kontakt med væsker.

Må ikke udsættes for sol, høje temperaturer eller brand. Hvis produktet falder ned, skal du kontrollere at produktet er intakt, før du bruger det igen.

Opbevares utilgængeligt for børn.

NO - Batteriladderen må brukes i henhold til anvisningene på pakken. Må ikke distraheres av batteriladderen under kjøring. Produktet må beskyttes mot urenheter, fuktighet og overoppheting, og må kun brukes i tørre omgivelser hvor det unngås kontakt med fuktighet. Må ikke eksponeres for sol, høye temperaturer og lammere. Hvis produktet faller på bakken må man påse at det er i orden før det tas i bruk. Må oppbevares utilgjengelig for barn.

PT - Utilize o carregador de bateria somente no modo indicado na embalagem; Não se distraia na direção ao manipular o carregador de bateria; Proteja o produto contra a sujidade, a humidade e o superaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos, evitando o contacto com líquidos; Não exponha ao sol, a altas temperaturas ou ao fogo;

Em caso de queda, assegure-se de que o produto esteja íntegro antes de reutilizá-lo; Mantenha fora do alcance de crianças.

CS - Nabíječku používejte pouze tak, jak je uvedeno v balení. Nerozptylujte se během jízdy manipulací s nabíječkou. Čiňte výrobek před nečistotami, vlhkostí a přehřátím a používejte jej pouze v suchém prostředí, aby nedošlo ke kontaktu s kapalinami.

Nevystavujte slunci, vysokým teplotám nebo ohni. V případě pádu nabíječky se před jejím opětovným použitím ujistěte, že je výrobek neporušený. Uchovávejte mimo dosah dětí.

SL - Polnilnik baterij uporabljajte le, kot je navedeno v navodilih. Ne se razpisujte na vreme za zadrževanje v polnilniku baterij. Zaščitite izdelek pred umazanijo, vlago ali pregrevanjem in ga uporabite samo v suhih okoliših, pri čemer se izognite stiku s tekočinami.

Nevpostavljajte soncu, visokim temperaturam ali ognju. V primeru padca se prepričajte, da je izdelek brezhiben, preden ga ponovno uporabite. Hrinite izven dosega otrok.

HR - Koristite punjač samo prema priloženim uputama. Nemojte se ometati u vožnji dok rukujete punjačem. Nemojte izložiti suncu, visokim temperaturama ili vatri. U slučaju pada, prije ponovnu upotrebu, provjerite je li proizvod netaknut. Držite izvan dohvata djece.

BG - Използвайте зарядното устройство само по начин, посочен в опаковката. Не се разсейвайте по време на шофиране да да борвите със зарядното устройство. Павете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения, като избягвате контакта с течности.

Не излагайте на слънце, на високи температури или на огън. В случай на падане, уверете се, че продуктът е цял, преди да го използвате отново.

Da se съхранява на място, недостъпно за деца.

EL - Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία. Μην απειράσετε προσηβώντας να χειράριτε τον φορτιστή ενώ οηγήνετε. Προσεχάστε το προϊόν από βρομιά, υγρασία, υπερθέρμανση.

Χρησιμοποιήστε το μόνο σε στεγνό περιβάλλον, μακριά από υγρασία. Μην εκθέτετε το προϊόν σε ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες ή φωτιά.

Σε περίπτωση πτώσης, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παραμένει ακεραίο πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου.

Μην φυλάσσετε μακριά από παιδιά.

### Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy

www.cellularline.com